



Nuku'alofa,  
Kingdom of Tonga

### **National COVID-19 Restrictions Directions**

**IN EXERCISE** of the powers conferred by sections 37 and 39 of the Emergency Management Act [Cap 7.02] and in recognition of -

- A. the Declaration made by the World Health Organization of Novel Coronavirus (“COVID-19”) as a global;
- B. the Declaration of a Public Health Emergency pursuant to section 164 and 165 of the Public Health Act [Cap 12.15] dated 17 February 2022, and the Declaration of COVID-19 to be a notifiable disease under the Public Health (COVID-19) Regulations 2021;
- C. the Renewal of the State of Emergency dated **1 August 2022**;
- D. the confirmation of the community transmission of COVID-19 in Tonga since Tuesday 1 February 2022;
- E. the efforts to contain the community transmission of COVID-19 in Tonga; and
- F. the confirmation from the Ministry of Health that Tonga is currently under the **Orange Colour** of the Tonga COVID-19 Traffic Light Framework 2022.

The Commissioner of the Tonga Police and the Chief of Defence Staff of His Majesty’s Armed Forces, as authorised officers under section 36(2) of the Emergency Management Act [Cap 7.02], hereby makes the following Directions -

- (1) These Directions shall be effective from **8.01pm, Monday 1 August 2022** to **8.00pm, Monday 29 August 2022** and shall apply to areas specified in the

Renewal of the Declaration of a State of Emergency dated **1 August 2022**, unless further renewed.

- (2) For the purposes of these Directions, unless the context requires otherwise-  
“**authorised officers**” means any person or class of persons authorised in accordance with section 36 of the Emergency Management Act [Cap 7.02] and any person or class of persons designated under sections 177 and 178 of the Public Health Act [Cap 12.15];

“**domestic public transportation**” means the following –

- (a) any other motor vehicles carrying passengers for hire or reward and includes a taxi (whether three wheeled or four wheeled) passenger bus or passenger lorry;
- (b) ships as defined under section 2 of the Shipping Act [Cap 22.09]; or
- (c) aircrafts as defined under the Civil Aviation Act [Cap 23.02].

“**face mask**”

means a covering for the mouth and nose that is attached to the face by loops around the ears or head (but does not include a scarf, bandanna or t-shirt) to reduce the spread of an infectious disease; and

“**social distancing**” means keeping 1.5 meters distance from any other person at all times.

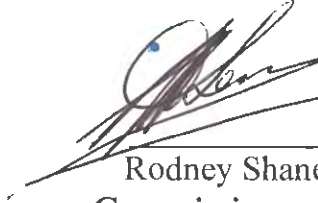
- (3) Night-time curfews shall apply from **12:00 midnight to 5:00am**.
- (4) The night-time curfew shall be enforced by the Tonga Police, His Majesty’s Armed Forces and relevant authorised officers.
- (5) All licensed businesses and business activities except for business with a Night Club Licence issued under section 45A of the Intoxicating Liquor Act [Cap 12.07], may operate subject to the following –
  - (a) approval of their COVID-19 response plans by the Ministry of Health; and


- (b) observation of social distancing and wearing of face mask at all times.
- (6) All education institutions may operate and shall observe social distancing and the wearing of face masks at all times.
- (7) All passengers of domestic public transportation shall wear masks at all times whilst on the public transport and comply with Ministry of Health further directions when required.
- (8) All public activities (which includes funerals, celebrations of birthdays, marriages or other recreational activities) and public gatherings (which includes religious institutions, bingo games, sports clubs, gyms or sporting events) in Tonga shall –
  - (a) comply with social distancing;
  - (b) comply with wearing face masks; and
  - (c) comply with the Ministry of Health requirements for sanitation and hygiene.
- (9) All kava gatherings shall be permitted subject to the approval of the Ministry of Health, except for religious kava gatherings (tali lotu) held within the church premises.
- (10) Paragraph (9) does not apply to kava gatherings of people living in the same residential household.
- (11) Tonga Police and His Majesty's Armed Forces and any authorised officers for the purposes of securing public safety and maintenance of public health shall have the power to enforce these Directions.
- (12) All persons shall observe and promote social distancing at all times and shall use face mask where possible.
- (13) All persons shall observe personal hand hygiene and shall follow all Public Health Advisories issued by the Ministry of Health in relation to COVID-19.

**DECLARED** at Nuku'alofa this 1<sup>st</sup> day of August 2023

  
Brigadier Rt. Hon. Lord Fielakepa  
Chief of the Defence Staff of His  
Majesty's Armed Forces



  
Rodney Shane Mark McLennan  
Commissioner of the Tonga Police





Nuku'alofa,  
Kingdom of Tonga

### **Ngaahi Fekau Fakangatangata Fakafonua ki he COVID-19**

**'I HONO NGAUE'AKI** 'o e ngaahi mafai kuo foaki 'e he kupu 37 mo e 39 'o e Lao ki hono Pule'i 'o e Ngaahi Me'a Fakafokifa [Vahe 7.02] mo e fakamamafa'i hono tali 'o e -

- A. Fakahā kuo fakahoko 'e he Kautaha Mo'ui 'a Mamani fekau'aki mo e Novel Coronavirus ("COVID-19") ko e mahaki 'oku mafola fakamamani lahi;
- B. Fakahā 'o ha Tu'unga Fakatu'utamaki ki he Mo'ui 'o fakatatau ki he kupu 164 mo e 165 'o e Lao ki he Mo'ui 'a e Kakai [Vahe 12.15] 'i he 'aho 17 'o Fepueli 2022 mo e Fakahā ko ia 'o e COVID-19 ko e mahaki pipihi 'i he Ngaahi Tu'utu'uni (COVID-19) ki he Mo'ui 'a e Kakai 2021;
- C. Fakafo'ou 'o e fakahā 'o ha Tu'unga Fakafokifa 'i he 'aho 1 'o **'Aokosi 2022**;
- D. hono fakapapau'i 'o e mafola 'i he komiuniti 'a e COVID-19 'i Tonga ni talu mei he 'aho Tusite 1 'o Fepueli 2022;
- E. ngaahi ngaue kuo fakahoko ke ta'ofi mo fakasi'isi'i 'a e mafola 'i he komiuniti 'a e COVID-19 'i Tonga ni; mo e
- F. fakapapau'i mei he Potungaue Mo'ui 'oku lolotonga **lanu moli** 'a e tu'unga fakatu'utamaki 'o e COVID-19 'i Tonga ni 'o fakatatau ki he Tu'utu'uni ki he Ngaahi Tu'unga 'o e COVID-19 'i Tonga 2022.

‘Oku fakohoko heni ‘e he Komisiona ‘o e Polisi Tonga mo e ‘Eikitau ‘o e Kau Tau ‘a ‘Ene ‘Afio, ko e ongo ‘ofisa kuo fakamafai ‘i he kupu 36(2) ‘o e Lao ki hono Pule’i ‘o e Ngaahi Me’a Fakafokifa [Vahe 7.02] ‘a e Ngaahi Fekau ni-

(1) Kuo pau ke kamata ngaue’aki ‘a e Ngaahi Fekau ni mei **he 8.01 efiafi** ‘o e ‘aho **Monite, 1** ‘o ‘**Aokosi 2022** ki he **8.00 efiafi** ‘o e ‘aho **Monite, 29** ‘o ‘**Aokosi 2022** pea kuo pau ke ngaue’aki ki he ngaahi feitu’u kuo fakamahino ‘i he Fakafo’ou ‘o e Fakahā ‘o e Tu’unga Fakafokifa ‘o e ‘aho **1** ‘o ‘**Aokosi 2022**, tukukehe ‘o ka toe fakafo’ou.

(2) Koe’uhi ko e ngaahi taumu’a ‘o e Fekau ni, tukukehe ka fiema’u ha ‘uhinga kehe ‘i hono tu’unga –

**“kau ‘ofisa fakamafai”** ‘oku ‘uhinga ki ha taha pe fa’ahinga ‘o ha ni’ihi kuo fakamafai’i ‘o fakatatau ki he kupu 36 ‘o e Lao ki he Pule’i ‘o e Me’a Fakafokifa [Vahe 7.02] mo ha taha pe ni’ihi kuo fokotu’u ‘o fakatatau ki he kupu 177 mo e 178 ‘o e Lao ki he Mo’ui ‘a e Kakai [Vahe 12.15];

**“me’a fefononga’aki fakalotofonua ‘a e kakai”** ‘oku ‘uhinga ki he ngaahi me’a ko ‘eni –

(a) ha saliate misini pe ‘oku uta ai ha kau pasese ‘i hano no pe totongi pea kau ki ai ‘a e tekisii (tatau pe pe ‘oku ve’etolu pe ve’efa), pasi uta pasese mo e loli uta pasese;

(b) ngaahi vaka ‘i hono faka’uhinga’i ‘i he kupu 2 ‘o e Lao ki he Folau Vaka [Vahe 22.09]; pe

(c) ngaahi vakapuna ‘i hono faka’uhinga’i ‘i he Lao ki he Fefolau’aki Sivile [Vahe 23.02].


**“me’a malu’i ki he fofonga”** ‘oku ‘uhinga ki hono ‘ufi’ufi ‘o e ngutu mo e ihu ‘a ia ‘oku fakama’u ki he fofonga ‘aki ha ki’i maea ‘oku nono’o fakafuopopototo pea tui ‘i he telinga pe takai ‘i he ‘ulu (pea ‘ikai ke toe kau heni ‘a hono ngaue’aki ‘o e sikaafi, penitena pe falani) ke fakasi’isi’i ai ‘a hono tufaki ‘o ha mahaki pipihi;

‘oku ‘uhinga ki ha fa’ahinga teunga ‘o kau kiai ‘a e holoholo, kofunima, vala pe me’angaue ‘oku ngaohi ke fakasi’isi’i ‘a e mafola ‘o e mahaki; mo e “vā mama’o fakaetangata” ‘oku ‘uhinga ki he tauhi ‘o e vā mama’o mita ‘e 1.5 mei ha taha pe ‘i he taimi kotoa pē.

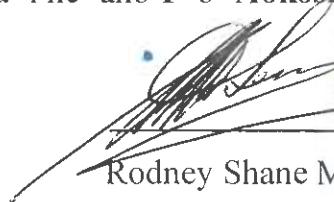
- (3) Kuo pau ke ngaue’aki ‘a e ngaahi tapui ‘o e fe’alu’aki ‘i he po’uli mei he taimi **12:00 tu’apo ki he taimi 5:00 pongipongi.**
- (4) Kuo pau ke fakamalohi’i ‘a e tapui ‘o e fe’alu’aki ‘i he po’uli ‘e he Polisi Tonga, Kau Tau ‘a ‘Ene ‘Afio mo e kau ‘ofisa fakamafai fekau’aki.
- (5) ‘E ngofua ke fakahoko ngaue ‘a e kotoa ‘o e ngaahi pisinisi mo e ngaahi ngaue fakapisinisi, tukukehe ‘a e ngaahi pisinisi ‘oku Laiseni Naiti Kalapu ‘i he kupu 45A ‘o e Lao ki he Kava Malohi Tapu [Vahe 12.07] ‘o kapau ‘e –
  - (a) tali ‘e he Potungae Mo’ui ‘enau ngaahi palani COVID-19; mo
  - (b) tauhi ‘a e va mama’o fakaetangata mo e tui ‘o e me’a malu’i ki he fofonga ‘i he taimi kotoa.
- (6) E ngofua ke fokotu’u ‘a e kotoa ‘o e ngaahi ‘apiako pea kuo pau ke kei tauhi pe ‘a e vā mama’o fakaetangata mo hono tui ‘o e me’a malu’i ki he fofonga ‘i he taimi kotoa.
- (7) Kuo pau ko e kau pasese kotoa ‘oku nau ngaue’aki ‘a e me’a fefononga’aki fakalotofonua ‘a e kakai ke nau tui ‘a e me’a malu’i fofonga ‘i he taimi kotoa pea ‘oku pau kenau faipau ki ha toe tu’utu’uni ‘a e Potungae Mo’ui ‘i hono fiema’u.
- (8) Kuo pau ko e ngaahi ouau ‘a e kakai (‘oku kau kiai ‘a e ngaahi ‘apisia, ngaahi fakafiefia ‘o e ngaahi fai’aho, mali pe ngaahi fakafiefia kehe) mo e ngaahi fakataha’anga ‘a e kakai (‘oku kau ki ai ‘a e ngaahi fai’anga lotu, ngaahi va’inga pingikou (bingo), ngaahi kalapu sipoti, ngaahi fale fakamalohisino pe ngaahi ngaue sipoti) ‘i Tonga ni ke -

- (a) faipau ki he tauhi 'o e va mama'o fakaetangata;
  - (b) faipau ki he tui 'o e me'a malu'i ki he fofonga; mo e
  - (c) faipau ki he ngaahi tu'utu'uni 'a e Potungaue Mo'ui fekau'aki mo e tauhi 'o e ma'a mo e haisini.
- (9) Kuo pau ke faka'ataa 'a e ngaahi feitu'u ma'u'anga kava kotoa 'o kapau 'e ma'u ngofua mei he Potungaue Mo'ui, tuku kehe ange 'a e ngaahi feitu'u ma'u'anga kava (tali lotu) 'i he ngaahi 'api siasi.
- (10) 'Oku 'ikai ngaue'aki 'a e palakalafi (9) ki he ngaahi feitu'u ma'u'anga kava 'a e ni'ihī 'oku nau nofo fakataha 'i he 'api nofo'anga ko ia.
- (11) Kuo pau ke ma'u 'e he Polisi Tonga mo e Kau Tau 'a 'Ene 'Afio mo ha kau 'ofisa fakamafai 'a e mafai ke fakamalohi'i 'a e ngaahi Fekau ni, koe 'uhi ko e ngaahi taumu'a ke malu'i 'a e malu 'a e kakai mo hono tauhi 'o e malu 'a e mo'ui 'a e kakai
- (12) Kuo pau ke tauhi mo faka'ai'ai 'a e vā mamaó fakaetangata 'i he taimi kotoa pe pea kuo pau ke ngaue'aki 'a e me'a malu'i ki he fofonga 'i he 'ene ala lava.
- (13) Kuo pau ke tauhi 'e he taha kotoa 'a e tauhi 'o e nima ke ma'a pea kuo pau ke muimui pau 'a e taha kotoa ki he Ngaahi Faleí ki he Mo'ui 'oku tuku atu 'e he Potungaue Mo'ui felave'i mo e COVID-19.

FAKAHĀ 'i Nuku'alofa 'i he 'aho 1 'o 'Aokosi 2021

  
Brigadier Rt. Hon. Lord Fielakepa  
'Eikitau 'o e Kau Tau 'a 'Ene 'Afio



  
Rodney Shane Mark McLennan  
Komisiona Polisi Tonga

